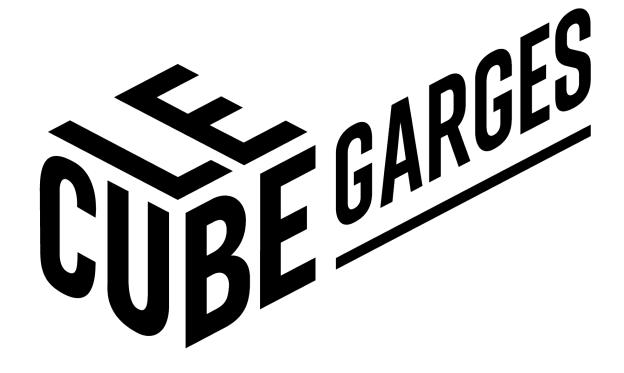


#### AU CUBE GARGES

La prochaine édition se tiendra du 11 au 14 octobre 2023 au <u>CUBE GARGES</u>, grand centre dédié aux arts numériques à Garges-lès-Gonesse.

Nous sommes ravis de faire partie de la programmation de ce nouveau lieu, flambant neuf, inauguré en mars 2023! Et enthousiastes de proposer à de nouveaux publics franciliens notre sélection immersive sud-américaine. Entrée libre et gratuite. Au plaisir de vous accueillir bientôt au CUBE GARGES!

Pedro Harres, réalisateur brésilien de "From the main square" (primé dans de prestigieux festivals XR: Venice Immersive, New Images...) sera notre invité. Étienne Tellier, réalisateur et directeur d'Iconem qui a coproduit "Serrania la Lindosa" en Colombie, sera également présent lors de l'inauguration, ouverte à tou.te.s mercredi 11 octobre.

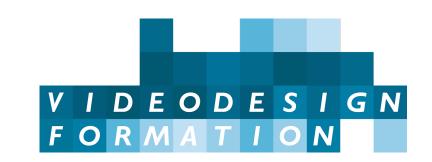




Liberté

Égalité

Fraternité



En coproduction avec LE CUBE GARGES,

en partenariat avec l'Ambassade de France en Colombie et Video Design Formation.





Récent article sur LE CUBE GARGES,

"haut lieu des arts numériques",

pôle d'innovation culturelle interdisciplinaire

et numérique de 10 000m² inauguré en mars

2023, à lire ici.

Photo Sergio Grazia ©





Le Cube Garges est un pôle d'innovation culturelle interdisciplinaire et numérique regroupant six équipements sur 10 000 m².

Deux salles de spectacle, une salle de cinéma, un conservatoire, un hall d'exposition, une médiathèque ont été réunis en un seul lieu, favorisant ainsi l'intercréativité, l'interdisciplinarité et la participation collective.











Axé sur le renouveau créatif, Le Cube Garges allie découverte des nouvelles formes artistiques, pratiques inclusives, formations au numérique et réflexion interdisciplinaire sur les enjeux sociétaux, pour tous les publics.

Le Cube Garges est un pôle d'innovation culturelle de la ville de Garges-lès-Gonesse et la communauté d'agglomération Roissy Pays de France.

Il est soutenu par le Ministère de la Culture – DRAC Île-de-France – et la Région Île-de-France. Photo Sergio Grazia ©



Neuf œuvres à découvrir avec un casque de Réalité Virtuelle :

FROM THE MAIN SQUARE de Pedro Harres (Brésil, Allemagne), animation Cinematic VR 6 DoF

EL BEAT VR de Irene Lema et Sergio Bromberg (Colombie), expérience VR 6 DoF

EGGSCAPE de German Heller (Argentine), jeu vidéo multi-joueurs MR 6 DoF

CÓDICE FUTURO de Elder Tobar (Colombie), expérience VR 6 DoF

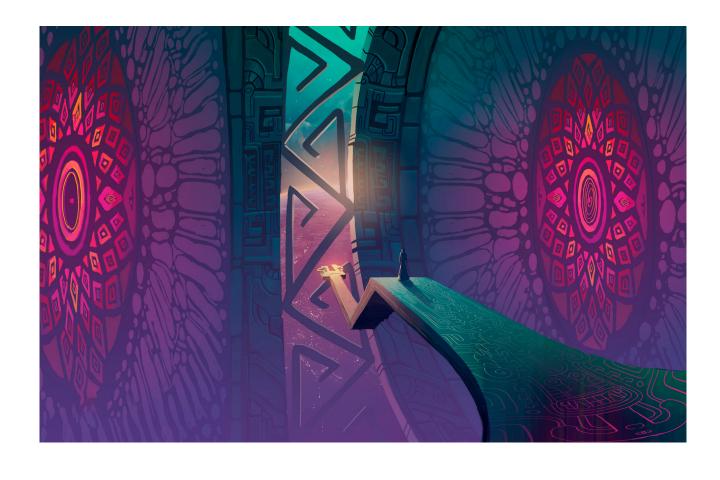
THALAMUS VR de Fabian Bonilla (Colombie), expérience VR 6 DoF

PAPER BIRDS de German Heller et Federico Carlini (Argentine), animation Cinematic VR 6 DoF

SERRANIA LA LINDOSA de Iconem (France, Colombie), Cinematic VR

LAVRYNTHOS de Fabito Rychter et Amir Admoni (Brésil, Pérou), expérience VR 6 DoF

PRISON X de Violeta Ayala, María Corvera, Rilda Paco Alvarado (Bolivie, Australie), expérience VR 6 DoF









#### **EGGSCAPE**

German Heller, Argentine, 20 min, 2022

Ce jeu vidéo multi-joueur en Réalité Mixte (MR) est autant novateur que désopilant.

Produit par 3dar, studio argentin de productions immersives acclamé internationalement.

Vous êtes un petit œuf paniqué qui essaye de s'en sortir face aux obstacles de la vie et

face aux ennemis d'un monde virtuel terriblement loufoque. Faites la course contre vos

petits camarades œufs et voyons qui arrive à sauver sa <del>peau</del>... sa coquille!

#### FROM THE MAIN SQUARE

Pedro Harres, Brésil / Allemagne, 19 min, 2022

Primé notamment à la Biennale de Cinéma de Venise (section Venice Immersive), au New Images Festival, au Festival International du Film d'animation d'Annecy, à Thessalonique... cette œuvre immersive d'animation vous propulse sur la place centrale d'une ville imaginaire où se succèdent des scènes de la vie, des rencontres, des conflits et des rêves.

Le réalisateur brésilien Pedro Harres sera notre invité, présent à l'inauguration de la

ÉSQUINA VR et pendant plusieurs jours. L'occasion d'échanger directement avec lui!

#### **EL BEAT VR**

Irene Lema et Sergio Bromberg, Colombie, 10 min, 2023

Présenté pour la première fois à SXSW 2023 (South by Southwest à Austin, USA) EL BEAT VR est un voyage immersif, une quête des origines africaines des musiques colombiennes. De Gorée à San Basilio de Palenque, une reconstitution symbolique et musicale de "l'afrocolombianité".

Le film EL BEAT, docu-fiction de 45 minutes qui accompagne cette expérience VR, sera projeté lors de l'inauguration de la ESQUINA VR au CUBE GARGES mercredi 11 octobre.



#### CÓDICE FUTURO

Elder Tobar, Colombie, 15 min, 2023

Cette expérience de Réalité Virtuelle est née d'une série d'ateliers d'écriture menée avec des communautés amérindiennes de Colombie (le peuple Nasa surtout) sur le thème du futur. Le réalisateur Elder Tobar qualifie ces conceptions de "futurisme ancestral" ou "futurisme autochtone", à la croisée de la science-fiction et de mythologies propres.

Elles offrent des futurs alternatifs, d'autres visions et points de vue, rarement montrés ou écoutés. Cette œuvre expérimentale VR invite le spectateur à découvrir un monde inspiré de ces processus de co-création.

#### SERRANIA LA LINDOSA

Iconem, France / Colombie, 3 min, 2023

Film 360, court documentaire Cinematic VR, qui nous transporte devant les peintures rupestres de Chiribiquete, longtemps oubliées, en Amazonie colombienne.

Coproduction franco-colombienne avec Iconem, société spécialiste de la photogrammétrie,

l'Ambassade de France en Colombie, l'Institut Français et l'Institut Colombien d'Anthropologie et d'Histoire.

Etienne Tellier, co-réalisateur du film et directeur d'Iconem, est notre invité. Il sera présent à l'inauguration de la ESQUINA VR pour échanger le public.



#### THALAMUS VR

Fabian Bonilla, Colombie, 15 min, 2023

Ce jeu vidéo indépendant conçu en VR est une composante de l'univers transmédia THALAMUS, un monde de science-fiction au cœur de l'Amazonie imaginé par le créateur Fabian Bonilla. Une aventure en Réalité Virtuelle dans une jungle fantasmagorique.

L'expérience VR est complétée par une Bande Dessinnée, à télécharger gratuitement au CUBE GARGES pendant la ESQUINA VR, et des images en Réalité Augmentée à découvrir avec votre smartphone... Surprises!

#### PAPER BIRDS

German Heller et Federico Carlini, Argentine, 30 min, 2020

Un jeune garçon doué d'un talent exceptionnel pour la musique cherche son chemin dans le monde des ténèbres pour ramener sa sœur, enlevée par les ombres.

Paper Birds est un conte sur l'inspiration artistique, l'intuition et le courage. Une production du studio 3dar de Buenos Aires avec une musique originale de Cyrille Marchesseau.

Primé dans de nombreux festivals VR, Paper Birds est considéré internationalement comme une master piece, désormais un "classique", des créations immersives.

#### LAVRYNTHOS

Fabito Rychter et Amir Admoni, Brésil / Pérou, 15 min, 2021

Vous voilà perdu dans le labyrinthe de Crète, témoin de l'improbable mythe antique du Minotaure mis au goût du jour avec humour et malice! La jeune Cora doit être le prochain repas du Minotaure qui rôde dans le labyrinthe. Que va-t-il se passer? En sortirez-vous?

Distingué dans de prestigieux festivals VR, Lavrynthos est également considéré à l'échelle internationale comme un chef d'œuvre VR. Nous l'avions déjà programmé l'an dernier, c'est un plaisir (presque un devoir !) de le reprogrammer au CUBE GARGES cette année !

#### **PRISON X**

Violeta Ayala, María Corvera, Rilda Paco Alvarado, Bolivie / Australie, 30 min, 2021

La Jaguaresa, une déesse excentrique, vous choisit pour être Inti, un jeune homme qui rêvait d'être un baron de la drogue mais qui n'est pas très doué pour ce business, et se retrouve donc en route pour une mystérieuse prison... où vous croiserez des démons et des personnages étranges inspirés de la mythologie andine. Attention à la Diabla!

Prison X est la première pierre du "cholaverso", un metaverse néo-andin créé en Bolivie qui se veut une alternative au metaverse gringo annoncé partout. Une expérience VR époustouflante, unique en son genre, que nous reprogrammons avec plaisir cette année.

# HISTORIQUE : « LE CHIEN QUI ABOIE » ET LE « PANORAMA DU CINÉMA COLOMBIEN »

Le collectif « Le Chien qui aboie » (El Perro que ladra) est né en 2009, c'est une association dont l'objet est la projection, la diffusion et la promotion du cinéma latino-américain d'auteur en France.

Les fondateurs sont des sud-américains et des français amoureux de l'Amérique latine ; cinéastes, cinéphiles, professionnels de l'audiovisuel. Des projections sont régulièrement organisées en salles à Paris, en Île-de-France ou en régions. Notre association est « reconnue d'intérêt général ».

En 2013 « Le Chien qui aboie » est constitué en majorité de colombiens, le collectif crée alors le **Panorama du cinéma colombien**, un festival de cinéma d'auteur à Paris (documentaire de création, fiction, expérimental, animation, section jeune public). La 11e édition consécutive se tiendra en octobre 2023 à l'Arlequin et au Reflet Médicis, deux salles du réseau Dulac cinémas, notre partenaire. Nous avons fondé le Panorama à un moment où une nouvelle génération de cinéastes émergeait en Colombie, des auteurs et autrices qui proposent un cinéma d'art et d'essai foisonnant et libre ; à contre-courant du discours mass médiatique national et des clichés sur la Colombie.









## HISTORIQUE: LA « ESQUINA VR »

C'est dans ce contexte que Sébastien Coral, co-fondateur du collectif et coordinateur du **7e Panorama du cinéma colombien**, a l'idée de créer une section XR au sein du festival en 2019. Il propose à Simon Duflo, réalisateur et formateur spécialisé en vidéo 360 VR, de rejoindre l'équipe du Panorama et d'y programmer des œuvres immersives.

Nous appelons cette section la **ESQUINA VR**.

Notre choix curatorial est d'ouvrir la sélection d'œuvres immersives à l'Amérique latine, de ne pas la circonscrire aux productions colombiennes, afin d'offrir au public parisien un éventail large de la création immersive latino-américaine, rarement montrée en France.

En 2019 et en 2020 l'événement a eu lieu aux cinémas **l'Arlequin** et le **Reflet Médicis**. En 2021 il s'est tenu au **Forum des images** lors des « Samedis de la VR ». En 2022 il a eu lieu à la **Maison de l'Amérique Latine** en partenariat avec le « New Images Festival ». En 2023 la ESQUINA VR se déroulera au **Cube Garges**, un nouveau pôle d'innovation culturelle interdisciplinaire et numérique de 10 000m² à Garges-lès-Gonesse, inauguré en mars 2023.





## **ESQUINA VR 2019-2020**

# À L'ARLEQUIN ET AU REFLET MÉDICIS

Pour la première édition de la ESQUINA VR nous avons proposé cinq films courts **Cinematic VR** au cinéma l'Arlequin, lors de l'inauguration du 7ème Panorama du cinéma colombien.

Le succès a été tel qu'un casque itinérant a été mis à disposition du public pendant toute la durée du festival au cinéma le Reflet Médicis.

En 2020 année Covid, le festival a pu avoir lieu en salles mais la ESQUINA VR prévue en week-ends au Forum des images a été annulée à cause du couvre-feu. Nous avons quand même présenté à l'Arlequin quelques œuvres de l'année précédente.









## **ESQUINA VR 2019-2020**

# À L'ARLEQUIN ET AU REFLET MÉDICIS

Les œuvres programmées pour cette première édition :

KAJÍ (COCA SAGRADA) de Richard Décaillet et Diana Rico (Colombie), Cinematic VR ÁLVARO Y MANUELA de Jairo Carillo, Daniel Rojas Roa et Pablo Arias (Colombie), Cinematic VR OMI VR de Canela Reyes et Juan Sebastián Cabrera (Colombie), Cinematic VR CRÓNICA DE UNA CIUDAD QUE FUE de Jorge Caballero (Colombie), expérience interactive VR 3DoF EL BEAT VR teaser d'un projet à venir de Irene Lema (Colombie), animation Cinematic VR













## AU FORUM DES IMAGES LORS DES « SAMEDIS DE LA VR »

En 2021 nous avons présenté <u>notre sélection VR au Forum des images</u> à Paris pendant un mois lors des

« Samedis de la VR », qui était le rendez-vous hebdomadaire du Forum consacré à la Réalité Virtuelle.

Événement en partenariat avec Diversion cinema et le Forum des images.





Reportage 3 min : <a href="https://www.youtube.com/watch?v=u8OrNrLt1Sc">https://www.youtube.com/watch?v=u8OrNrLt1Sc</a>



#### AU FORUM DES IMAGES LORS DES « SAMEDIS DE LA VR »

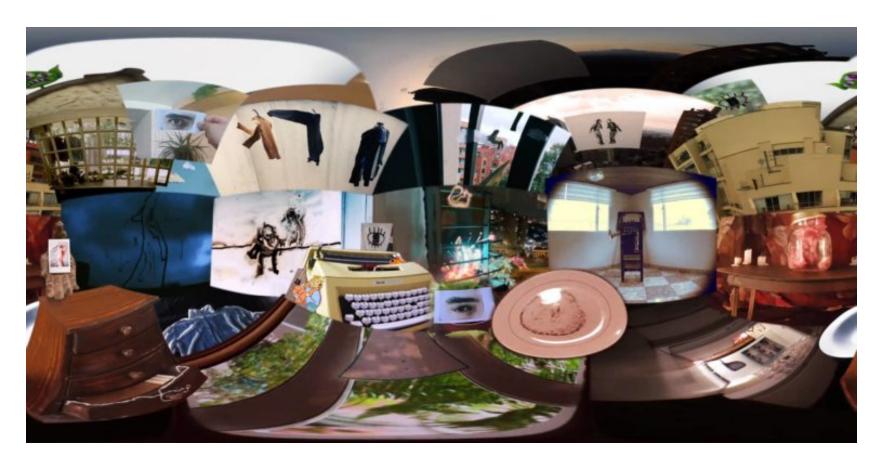
Les œuvres programmées aux Samedis de la VR :

THE GREAT MOTHER de Richard Décaillet et Nicolas Jolliet (Colombie), Cinematic VR PLOMO, JOURNEY OF A BULLET de Giulia Jímenez Tani (Venezuela), animation Cinematic VR CRUZAR de Juan Pablo Úrgiles (Équateur), Cinematic VR Y ASÍ TE ESPERO... du Colectivo Reclab (Colombie), animation Cinematic VR KAJÍ (COCA SAGRADA) de Richard Décaillet et Diana Rico (Colombie), Cinematic VR

Pour en savoir plus sur la sélection, vous pouvez lire cet entretien avec notre programmateur.













## À LA MAISON DE L'AMÉRIQUE LATINE

Pour la 10ème édition du Panorama, la ESQUINA VR a eu lieu à la Maison de l'Amérique Latine, lieu emblématique des arts et des lettres latino-américains en France. Ce fut le premier événement VR à se tenir à la M.A.L. Notre sélection s'est faite en partenariat avec le New Images Festival, avec une reprise de certaines œuvres du Focus Latam du NIF 2022. Note sur notre programmation à lire ici.









## À LA MAISON DE L'AMÉRIQUE LATINE

Les œuvres programmées en 2022 :

A LINHA (THE LINE) de Ricardo Laganaro (Brésil), Cinematic VR 6 DoF

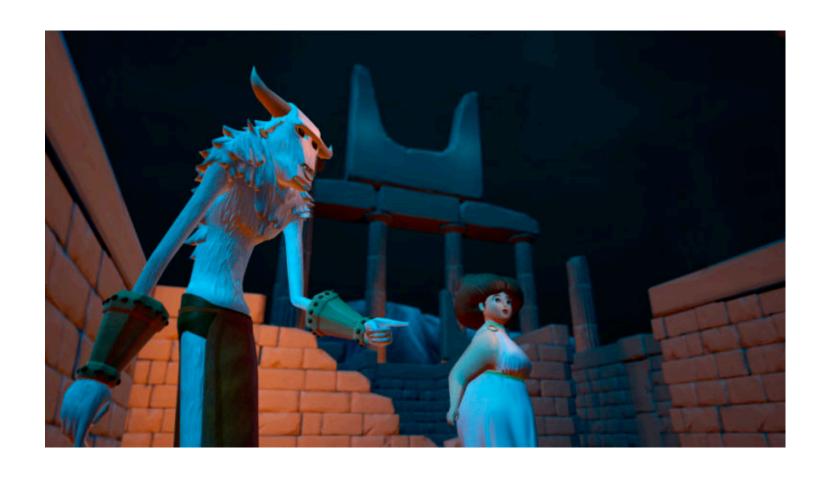
LAVRYNTHOS de Fabito Rychter et Amir Admoni (Brésil, Pérou), expérience VR 6 DoF

ENTRE LUCES Y SOMBRAS de Nazly López (Colombie), animation Cinematic VR

PRISON X de Violeta Ayala, María Corvera, Rilda Paco Alvarado (Bolivie, Australie), expérience VR 6 DoF

COLOMBIA RESISTE 360 documentaire collectif (Colombie), Cinematic VR

CRÓNICA DE UNA CIUDAD QUE FUE de Jorge Caballero (Colombie), expérience interactive VR 3DoF











# ESQUINA VR 2022 À LA MAISON DE L'AMÉRIQUE LATINE

Interviews vidéos avec les créateurs et créatrices de ces œuvres VR, réalisées par notre programmateur Simon Duflo. Playlist de <u>vidéos à voir ici</u>.







Fabito Rychter: Lavrynthos

Ricardo Laganaro : A Linha

Andrés Burbano : Colombia Resiste 360

Nazly López : Entre luces y sombras





Violeta Ayala, María Corvera, Rilda Paco Alvarado : Prison X



## **ESQUINA VR** CONTACT ET LIENS

#### **ESQUINA VR**

https://www.panoramaducinemacolombien.com/esquina-vr

#### Organisateur / Programmateur de la ESQUINA VR

Simon Duflo simonduflo@ik.me +33 6 28 26 83 18

#### Festival « Panorama du cinéma colombien »

https://www.panoramaducinemacolombien.com/

#### Collectif « Le Chien qui aboie »

https://lechienquiaboie.fr/

#### Réseaux sociaux

https://www.instagram.com/\_elperroqueladra/

https://www.facebook.com/Elperroqueladra.paris/

https://fr.linkedin.com/company/le-chien-qui-aboie--el-perro-que-ladra



